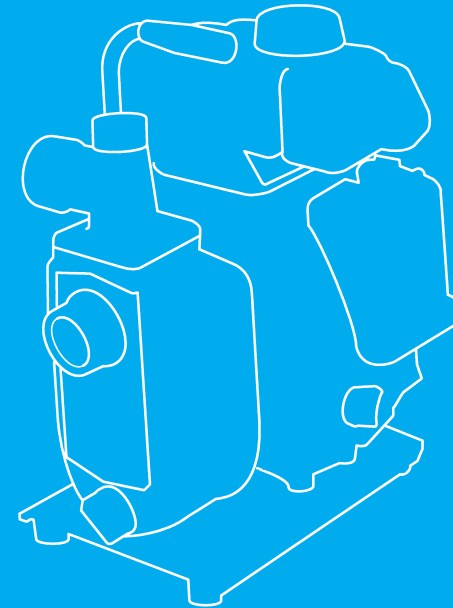


WATERPOMP WX15



GEbruikersHANDLEIDING

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Honda WX15

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Dank u voor het aanschaffen van deze Honda-waterpomp.

Deze gebruikershandleiding beschrijft de bediening en het onderhoud van de Honda-waterpomp: WX15.

Alle in deze uitgave opgenomen gegevens zijn gebaseerd op de informatie zoals deze bij het ter perse gaan beschikbaar was.

Honda Motor Co. Ltd. behoudt zich het recht voor om wijzigingen op ieder moment zonder voorafgaande kennisgeving door te voeren.

Honda kan niet toestaan dat deze gebruikershandleiding geheel of gedeeltelijk zonder haar schriftelijke toestemming op enigerlei wijze wordt veelevoudigd.

Deze gebruikershandleiding hoort bij de pomp en dient daarom bij verkoop bij de pomp te blijven.

Besteed extra aandacht aan de zinnen die worden voorafgegaan door één van de volgende woorden:

⚠ WAARSCHUWING Als de aangegeven instructies niet worden opgevolgd, bestaat het gevaar van ernstig lichamelijk letsel of zelfs een dodelijk ongeval.

VOORZICHTIG: Geeft aan dat er een kans bestaat op materiële schade als de aanwijzingen niet worden opgevolgd.

OPMERKING: Verschaft nuttige informatie.

Raadpleeg bij problemen of vragen een officiële Honda-dealer.

⚠ WAARSCHUWING

De Honda-waterpomp is zodanig ontworpen dat deze veilig en betrouwbaar is als deze op de juiste manier wordt bediend. Bestudeer de gebruikershandleiding alvorens de waterpomp te gebruiken. Als dit niet gebeurt, kan dit leiden tot persoonlijk letsel of beschadiging van het materiaal.

- De afbeeldingen kunnen, afhankelijk van het type, enigszins afwijken.

Afvoeren

Om het milieu te beschermen mogen dit product, de accu, de motorolie, enz. niet als gewoon afval worden afgevoerd. Houd voor het afvoeren rekening met de geldende wetgeving en voorschriften of neem contact op met uw officiële Honda-dealer.

INHOUD

| | |
|--|--------------------------|
| 1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIE | 3 |
| 2. PLAATS VAN VEILIGHEIDSLABELS | 5 |
| Plaats van CE-merk en geluidslabels | 7 |
| 3. IDENTIFICATIE VAN ONDERDELEN | 8 |
| 4. HANDELINGEN VOOR HET STARTEN | 9 |
| 5. STARTEN VAN DE MOTOR..... | 17 |
| • Modificatie carburateur voor gebruik op grote hoogte | 21 |
| 6. WERKING | 22 |
| 7. MOTOR UITZETTEN..... | 23 |
| 8. ONDERHOUD | 25 |
| 9. TRANSPORT/OPSLAG..... | 33 |
| 10. STORINGZOEKEN | 36 |
| 11. SPECIFICATIES | 38 |
| ADRESSEN HONDA-IMPORTEURS..... | Binnenzijde achteromslag |
| "EG-verklaring van overeenstemming" | |
| OVERZICHT | Binnenzijde achteromslag |

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIE

▲ WAARSCHUWING

Voor een veilig gebruik—



- Deze Honda-waterpomp is zodanig ontworpen dat deze veilig en betrouwbaar is, mits op de juiste manier bediend.

Lees voor het gebruik van de waterpomp eerst de gebruiksaanwijzing en zorg dat u deze begrijpt.

Als dit niet gebeurt, kan dit leiden tot persoonlijk letsel of beschadiging van het materiaal.



- Uitlaatgas bevat het giftige koolmonoxide, een kleurloos en reukloos gas. Het inademen ervan kan leiden tot bewusteloosheid en de dood.
- Als u de pomp in een (gedeeltelijk) afgesloten ruimte laat draaien, kan de hoeveelheid giftige uitlaatgassen in de lucht gevaar opleveren.
- Laat uw pomp nooit draaien in een garage of woonhuis, of in de nabijheid van open ramen of deuren.



- Zet de motor af voordat u brandstof in de pomp bijvult.
- Benzine is uiterst brandbaar en kan onder bepaalde omstandigheden exploderen. Vul de tank bij in een goed geventileerde ruimte en met een uitgeschakelde motor.



- De uitlaat kan erg heet worden en ook na het uitschakelen van de motor nog enige tijd heet blijven. Raak de uitlaat niet aan als deze heet is. Laat de motor eerst afkoelen alvorens de pomp op te bergen.
- De uitlaat kan erg heet worden en ook na het uitzetten van de motor nog enige tijd heet blijven. Let om verbranding te voorkomen op de waarschuwingen die op de pomp zijn aangebracht.

▲ WAARSCHUWING

Voor een veilig gebruik—

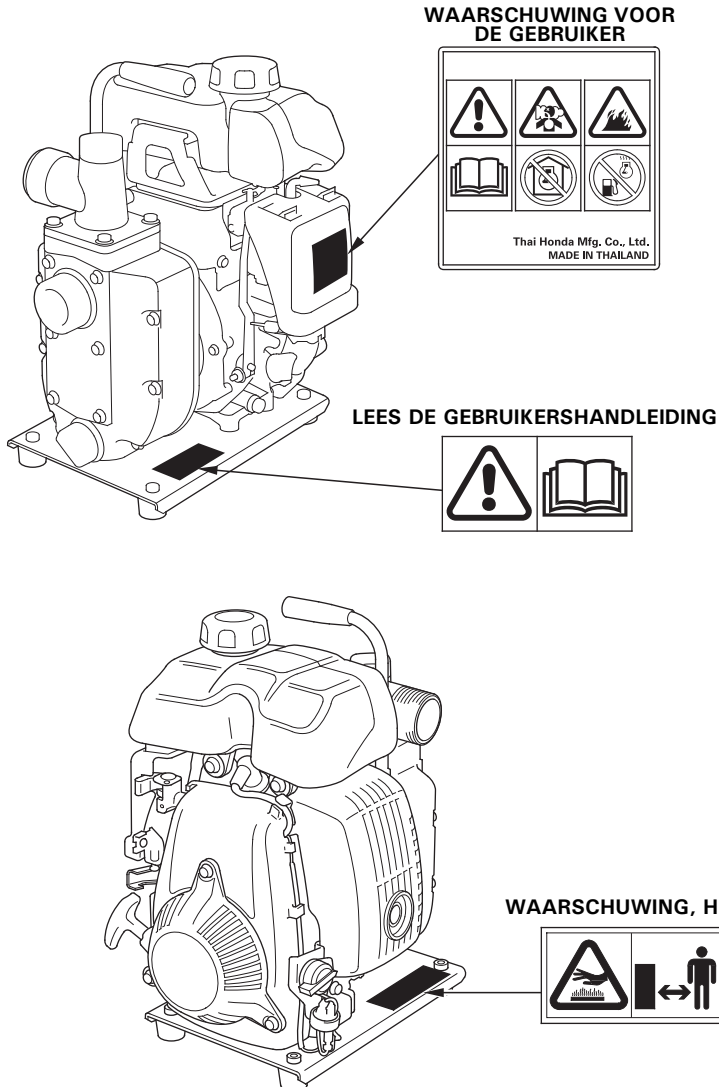
- Voer altijd eerst de handelingen voor het starten uit alvorens de motor te starten (zie pagina 9). Hierdoor kunnen ongelukken en beschadiging worden voorkomen.
- Pomp om veiligheidsredenen geen brandbare of agressieve vloeistoffen, zoals benzine of zuren op. Gebruik de pomp om corrosie te voorkomen ook niet voor zeewater, chemische oplossingen of bijtende vloeistoffen als afgewerkte olie, wijn en melk.
- Plaats de pomp op een stevige, vlakke ondergrond omdat deze anders kan omvallen.
- Zorg in verband met brandgevaar voor voldoende ventilatie en houd ten minste 1 meter rondom de pomp vrij als deze in werking is. Plaats geen brandbare voorwerpen in de buurt van de pomp.
- Houd kinderen en dieren uit de buurt om brandwonden ten gevolge van hete onderdelen te voorkomen.
- Zorg dat bekend is hoe de pomp snel uitgezet kan worden en waar alle bedieningselementen voor dienen. Laat niemand de pomp bedienen die niet op de hoogte is van de werking.
- Benzine is uiterst brandbaar en kan onder bepaalde omstandigheden exploderen.
 - Vul brandstof bij in een goed geventileerde omgeving terwijl de motor is uitgeschakeld. Rook niet en voorkom open vuur en vonken tijdens het bijtanken en in ruimten waar brandstof is opgeslagen.
 - Doe de brandstoftank niet te vol (vul niet bij tot boven het bovenste merkteken). Controleer na het bijvullen of de tankdop goed is vastgedraaid.
- Mors geen brandstof. Gemorste brandstof of brandstofdamp kan in brand vliegen. Verwijder gemorste brandstof voordat u de motor start.
- Laat de motor niet draaien in een afgesloten ruimte. De uitlaatgassen bevatten onder andere het giftige gas koolmonoxide; inademing hiervan kan leiden tot bewusteloosheid en kan zelfs dodelijk zijn.

2. PLAATS VAN VEILIGHEIDSLABELS

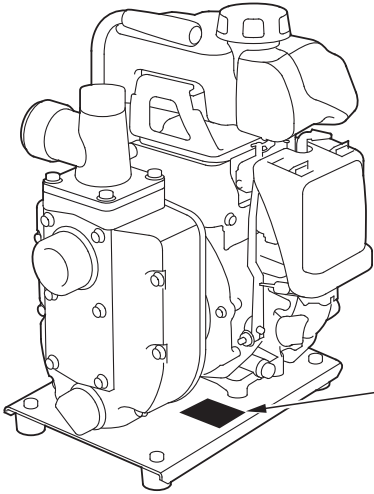
Deze labels waarschuwen voor mogelijke gevaren die ernstig letsel kunnen veroorzaken. Lees de labels, veiligheidsaanwijzingen en voorzorgsmaatregelen zorgvuldig door.

Als een label loslaat of slecht leesbaar is, vraag uw Honda-dealer dan om een nieuw exemplaar.

[Type E1T, EX1T]



[U1T-type]

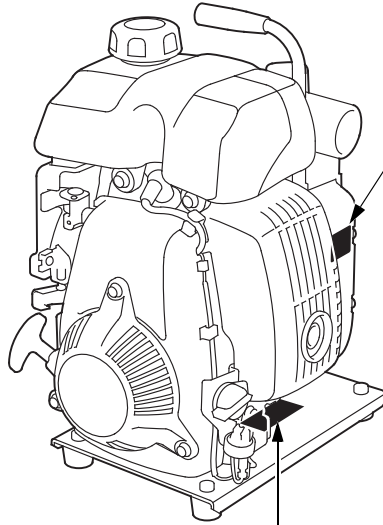


**WAARSCHUWING BIJ GEBRUIK
WATERPOMP**

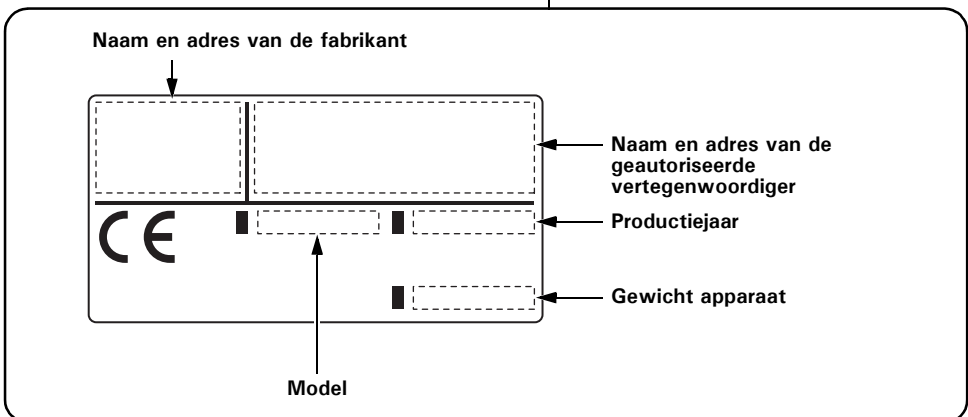
| |
|--|
| ⚠ CAUTION |
| DON'T RUN DRY ■ PLEASE POUR PRIMING WATER FULLY BEFORE RUNNING. |
| ⚠ ATTENTION |
| NE PAS FAIRE FONCTIONNER À SEC ■ REMPLIR COMPLÈTEMENT D'EAU D'AMORÇAGE AVANT L'UTILISATION. |

Plaats van CE-merk en geluidslabels [Type E1T, EX1T]

GELUIDSLABEL

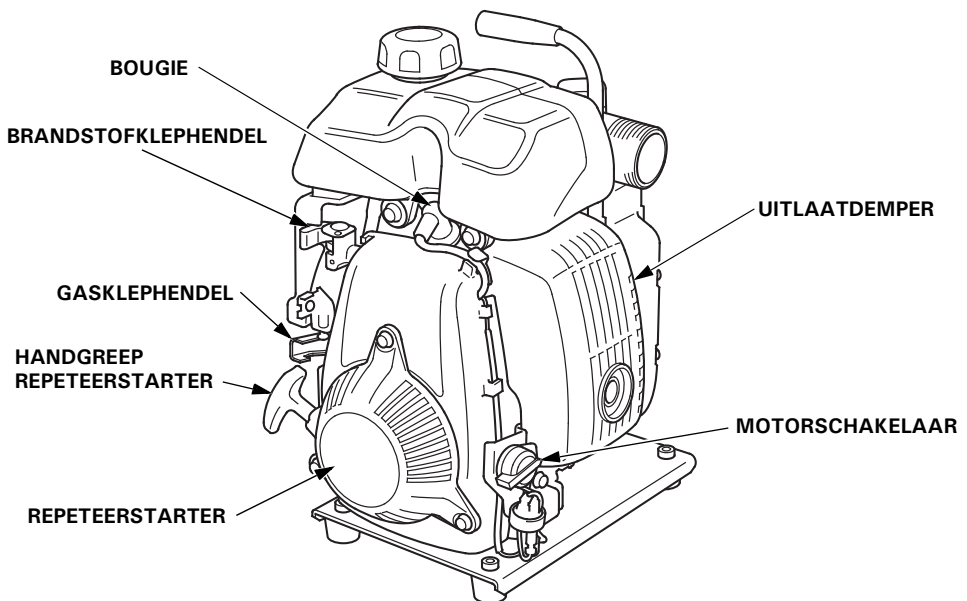
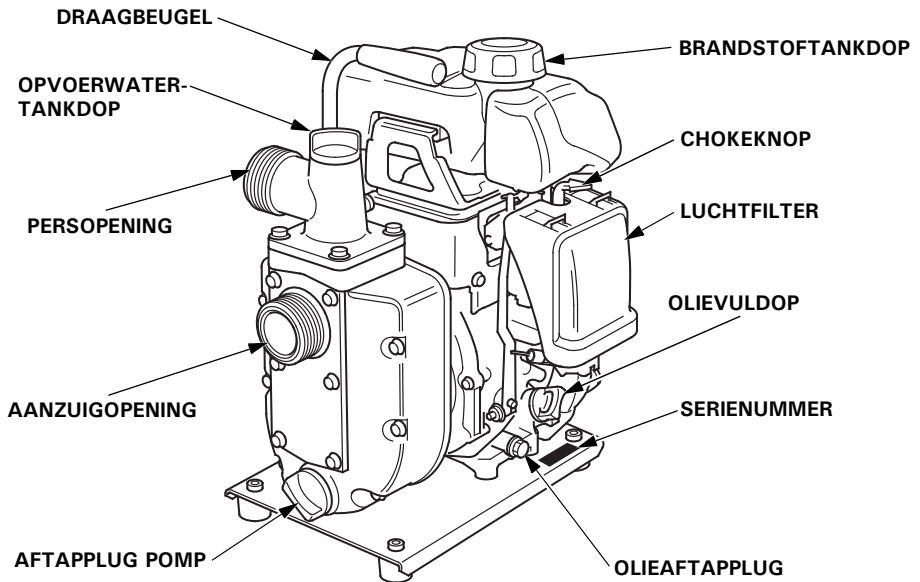


CE-MERK



Naam en adres van de fabrikant en gevolmachtigde vertegenwoordiger worden vermeld in het "EG-verklaring van overeenstemming" -OVERZICHT van deze gebruikershandleiding.

3. IDENTIFICATIE VAN ONDERDELEN



Noteer het framenummer hieronder. U hebt dit nummer nodig bij het bestellen van onderdelen.

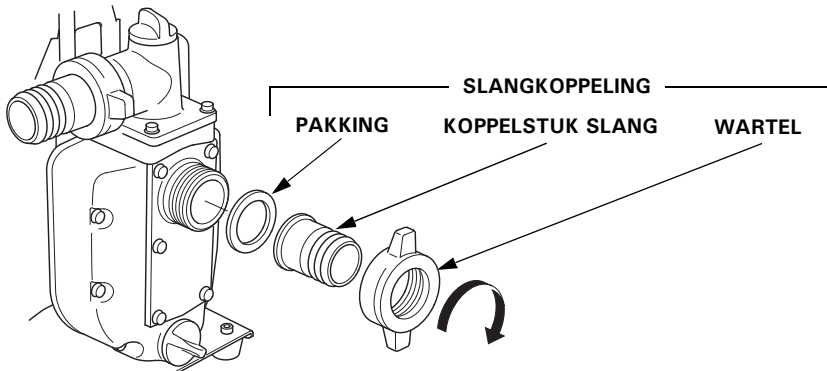
Framenummer: _____

4. HANDELINGEN VOOR HET STARTEN

Kijk vóór elk gebruik rondom en onder de motor naar tekenen van olie- of benzinelekkage.

1. Plaats de slangkoppeling.

Controleer of de afdichtingsring goed zit en plaats de slangkoppeling op de opening in de pomp.



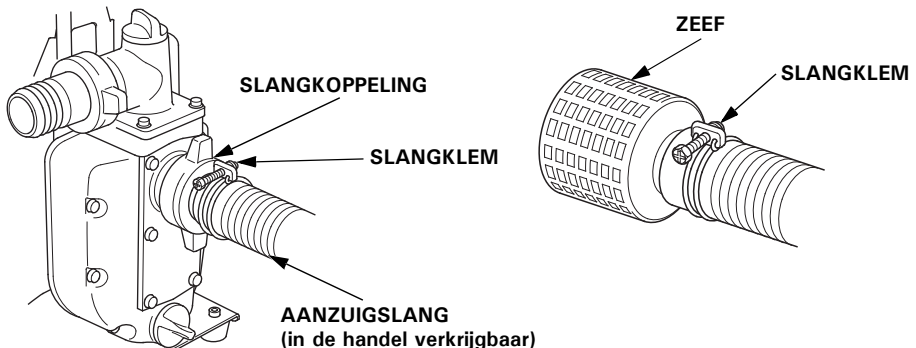
2. Sluit de aanzuigslang aan.

Gebruik in de handel verkrijgbare slangen, koppelingen en slangklemmen. De aanzuigslang dient van versterkt materiaal te zijn dat niet dicht kan klappen.

Zorg dat de aanzuigslang niet langer is dan noodzakelijk, de pomp levert namelijk de beste prestaties als deze zo dicht mogelijk bij het wateroppervlak geplaatst is. De aanzuigtijd is dan ook het kortst. Plaats de bijgeleverde zeef op de aangegeven manier met een klemband op het uiteinde van de aanzuigslang.

VOORZICHTIG:

Plaats voor het pompen altijd de zeef op het uiteinde van de aanzuigslang. De zeef houdt verontreinigingen tegen en voorkomt verstopping en beschadiging van de rotor.

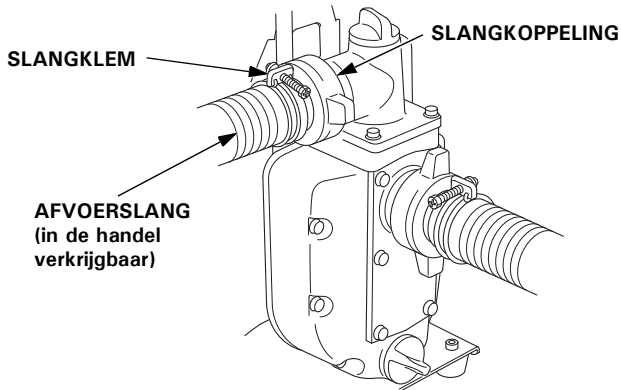


3. Sluit de afvoerslang aan.

Gebruik een in de handel verkrijgbare slang, koppeling en slangklem. Een korte slang met grote diameter is het meest efficiënt. Slangen met grote lengte of kleine diameter verhogen de stromingsweerstand waardoor de opbrengst van de pomp vermindert.

OPMERKING:

Draai de slangklem goed vast om te voorkomen dat de slang onder hoge druk losraakt.



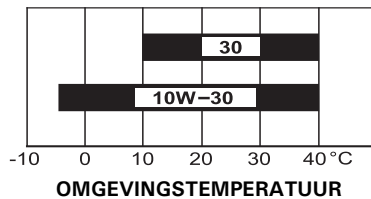
4. Controleer het motorolieniveau.

Controleer het motorolieniveau elke 10 uur en vul olie bij tot de bovenkant van de vulhals.

VOORZICHTIG:

- **Motorolie is een belangrijke factor voor wat betreft motorvermogen en levensduur. Gebruik van oliën zonder reinigende additieven of plantaardige oliën wordt afgeraden.**
- **Zorg dat de motor tijdens het controleren is uitgeschakeld en op een vlakke ondergrond staat.**

Gebruik viertaktolie die aan de API-serviceklasse SE of hoger voldoet (of gelijkwaardig). Controleer altijd of de letters SE of hoger op het API-servicelabel op de olieflacon staan vermeld (of gelijkwaardig).



SAE 10W-30 is voorgeschreven voor algemeen gebruik. Wanneer de temperatuur ter plaatse binnen het aangegeven bereik valt, kan olie met een andere viscositeit, zoals aangegeven in de tabel, gebruikt worden.

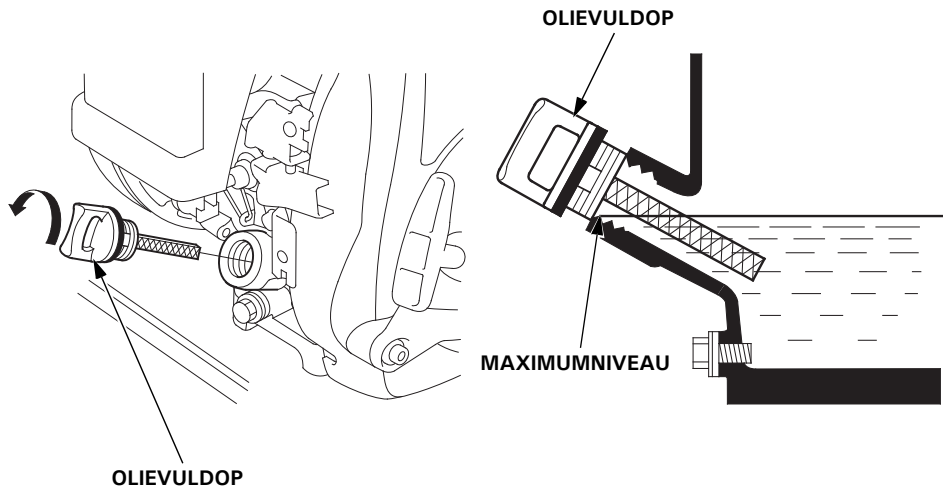
VOORZICHTIG:

Het gebruik van een niet-vuilopnemende olie of tweetaktolie kan een negatieve invloed hebben op de levensduur van de motor.

1. Plaats de pomp horizontaal op een vlakke ondergrond.
2. Verwijder de olievuldop.
3. Controleer het oliepeil. Als het peil onder het bovenste streepje ligt, vult u tot het bovenste streepje bij met aanbevolen olie (zie pagina 11).
4. Draai de olievuldop weer stevig vast.

VOORZICHTIG:

Als de motor met te weinig olie draait, kan dit leiden tot ernstige motorschade.



Oliealarmsysteem (indien van toepassing)

Het waarschuwingssysteem laag olieniveau voorkomt motorschade die kan ontstaan door onvoldoende olie in het carter. Als het olieniveau in het carter een bepaalde minimale grens bereikt, schakelt het systeem de motor automatisch uit (de motorschakelaar blijft in de stand AAN).

OPMERKING:

Als de motor stilvalt en daarna niet meer wil starten, controleer dan eerst het motorolieniveau alvorens naar storingen te gaan zoeken.

5. Controleer het brandstofpeil.

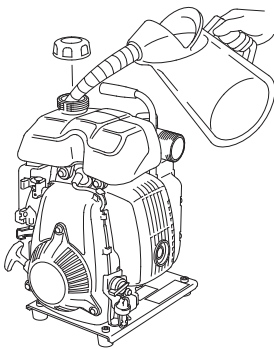
Verwijder de tankdop en controleer het brandstofniveau. Vul de tank bij als deze bijna leeg is.

Gebruik loodvrije autobenzine van 91 RON of hoger (PON 86 of hoger). Gebruik nooit oude of vervuilde benzine of een olie-/benzinemengsel. Voorkom dat er vuil of water in de brandstoftank komt.

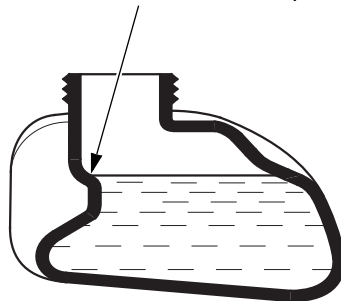
Draai de tankdop na het vullen goed dicht.

▲ WAARSCHUWING

- Benzine is uiterst brandbaar en kan onder bepaalde omstandigheden exploderen.
 - Vul brandstof bij in een goed geventileerde omgeving terwijl de motor is uitgeschakeld. Rook niet en voorkom open vuur en vonken tijdens het bijtanken en in ruimten waar brandstof is opgeslagen.
 - Doe de brandstoftank niet te vol (vul niet bij tot boven het bovenste merkteken). Controleer na het bijvullen of de tankdop goed is vastgedraaid.
 - Mors geen brandstof. Gemorste brandstof of brandstofdamp kan in brand vliegen. Verwijder gemorste brandstof voordat u de motor start.
 - Voorkom herhaaldelijk of langdurig contact van brandstof met de huid en het inademen van benzinedampen.
- BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN.**



MAXIMUMNIVEAU
(MAXIMUMBRANDSTOFNIVEAU)



OPMERKING:

Benzine verouderd erg snel afhankelijk van factoren als blootstelling aan licht, temperatuur en tijd.

In het ergste geval is de benzine binnen 30 dagen vervuild.

Het gebruik van vervuilde benzine kan ernstige schade aan de motor veroorzaken (verstopte carburateur, kleppen die blijven hangen).

Schade die veroorzaakt wordt door het gebruik van vervuilde benzine wordt niet gedekt door de garantie.

Volg om dergelijke schade te voorkomen de volgende aanbevelingen strikt op.

- Gebruik alleen de voorgeschreven benzine (zie pagina 13).
- Gebruik verse en schone benzine.
- Bewaar benzine in een goedgekeurde container om verslechtering van de kwaliteit tegen te gaan.
- Tap de brandstoftank en carburateur af als het apparaat langere tijd (langer dan 30 dagen) niet wordt gebruikt (zie pagina 34).

Benzinesoorten met alcohol

Als benzine met alcohol gebruikt wordt, controleer dan of het octaangehalte minimaal zo hoog is als voorgeschreven door Honda.

De benzine kan gemengd zijn met 2 soorten alcohol: ethanol of methanol.

Gebruik geen gasohol die meer dan 10% ethanol bevat.

Gebruik geen benzine die meer dan 5% methanol bevat of geen oplos conserveringsmiddelen voor methanol bevat.

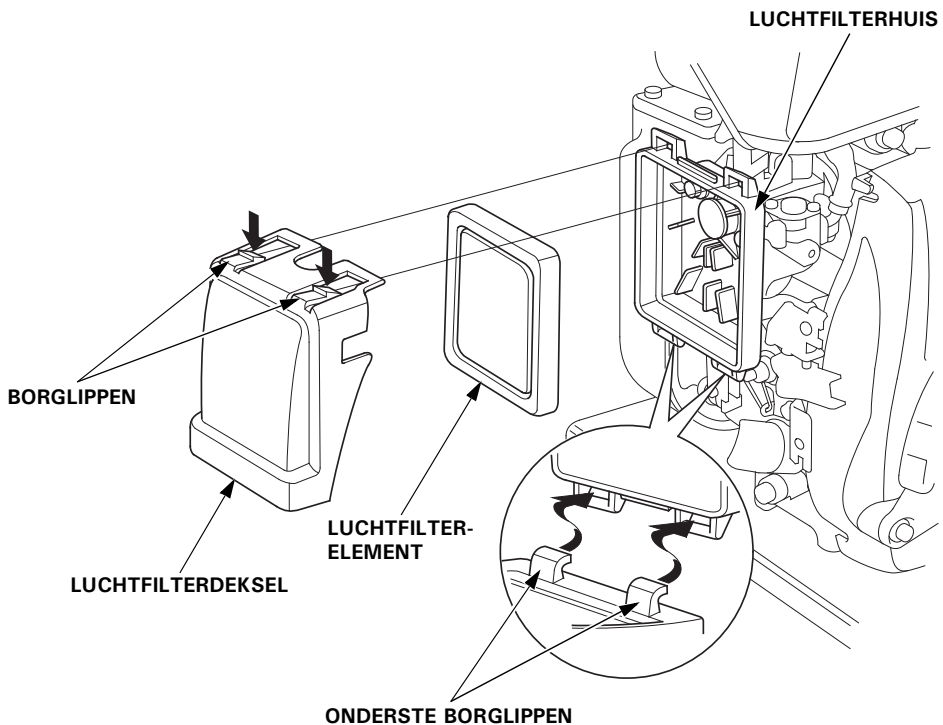
OPMERKING:

- Schade aan het brandstofsysteem en slechte prestaties ten gevolge van het gebruik van benzine die meer dan de aanbevolen hoeveelheid alcohol bevat, vallen niet onder de garantie.
- Probeer voordat u brandstof bij een onbekende leverancier aanschaft er achter te komen of de brandstof alcohol bevat en zo ja, het soort en de hoeveelheid.

Als u ongewenste symptomen opmerkt tijdens het gebruik van een bepaalde soort benzine, schakel dan over op een soort benzine waarvan u weet dat deze minder dan de aanbevolen hoeveelheid alcohol bevat.

6. Controleer het luchtfilterelement.

1. Verwijder het luchtfilterdeksel door de twee borglippen aan de bovenzijde los te maken. Kantel de bovenkant van het luchtfilterdeksel naar achteren en maak de twee onderste borglippen los.
2. Controleer of het luchtfilterelement schoon is en in goede staat verkeert.
Reinig het luchtfilterelement als het vuil is (zie pagina 28). Vervang het luchtfilterelement als het beschadigd is.



3. Plaats het luchtfilterelement terug.
4. Plaats het luchtfilterdeksel door eerst de onderste lippen in het filterhuis te steken en vervolgens het deksel aan de bovenzijde vast te klikken.

VOORZICHTIG:

Laat de motor nooit draaien zonder luchtfilter. Door verontreinigingen als stof en vuil die door de motor aangezogen worden, zal deze sneller slijten.

7. Controleer of alle moeren, bouten en schroeven zijn vastgedraaid.

Controleer op lossen bouten, moeren en schroeven.

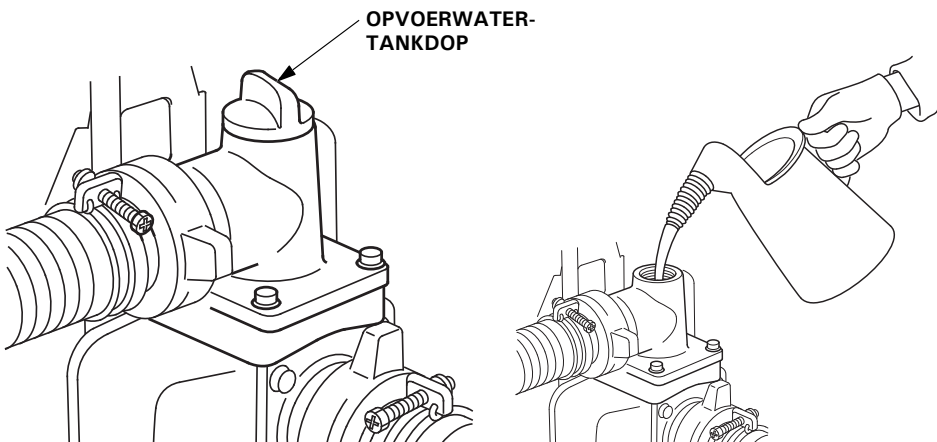
Draai de bouten, moeren en schroeven indien nodig goed vast.

8. Controleer het opvoerwater.

Vul de pompkamer met water alvorens de pomp te starten.

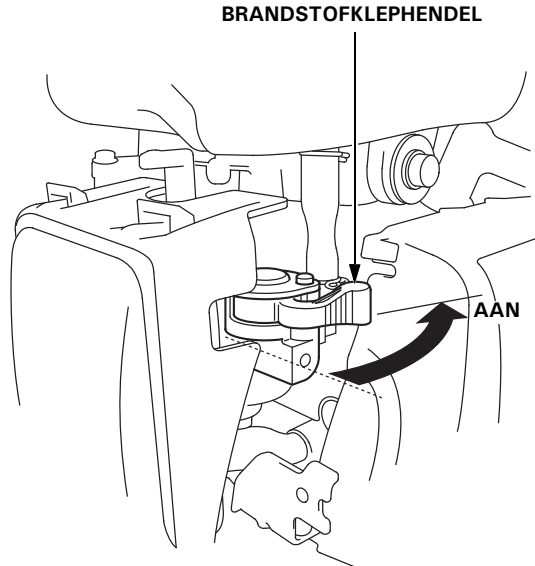
VOORZICHTIG:

Zet de pomp niet aan zolang de pompkamer niet voorgevuld is met opvoerwater, anders zal de pomp oververhit raken. Door langdurig droog ronddraaien kan de keerring van de pomp beschadigen. Als de pomp droog ronddraait, zet de motor dan meteen uit en laat de pomp afkoelen alvorens deze voor te vullen met opvoerwater.



5. STARTEN VAN DE MOTOR

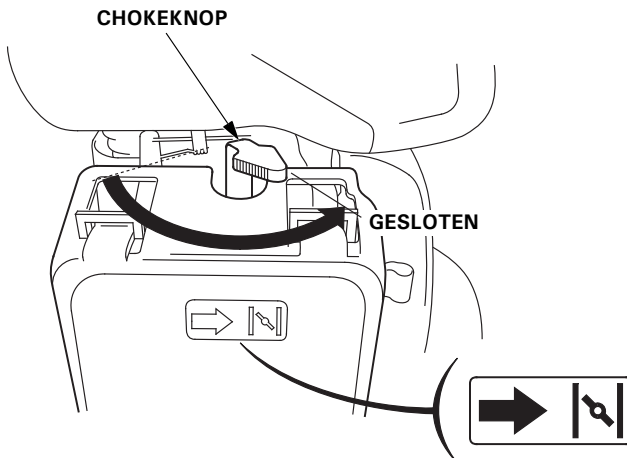
1. Zet de brandstofkraan in de stand AAN.



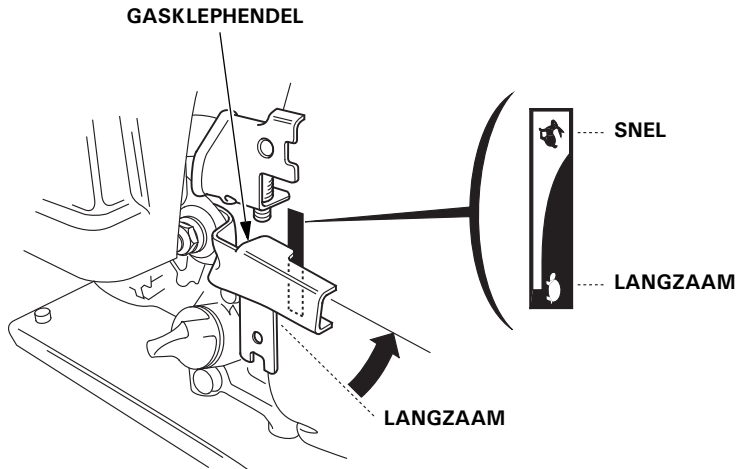
2. Zet de chokeknop in de stand GESLOTEN om een koude motor te starten.

OPMERKING:

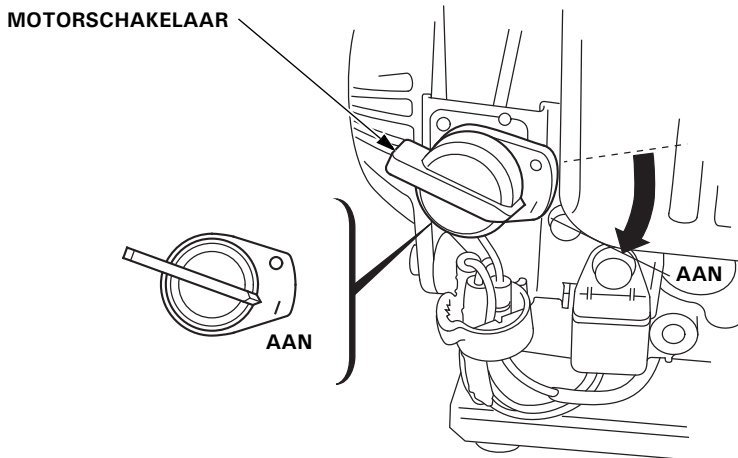
Gebruik de choke niet als de motor warm is of bij hoge omgevingstemperaturen.



3. Zet de gashendel ongeveer in het midden tussen de stand LANGZAAM en de stand SNEL.



4. Zet de motorschakelaar in de stand AAN.



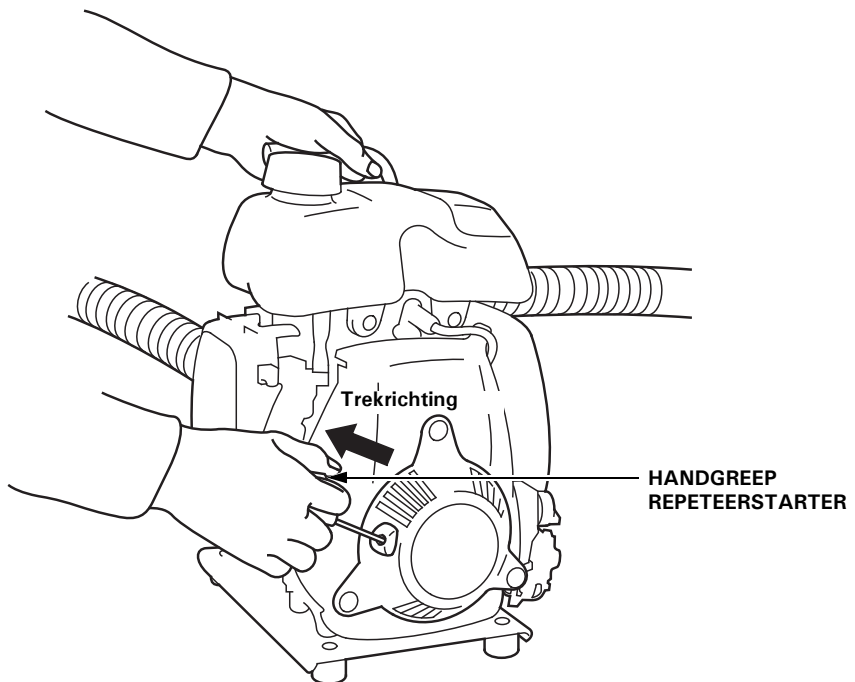
5. Houd de draagbeugel stevig vast en trek licht aan de handgreep van de repeteerstarter tot een weerstand voelbaar is; geef dan een flinke ruk aan de handgreep in de richting van de pijl.

VOORZICHTIG:

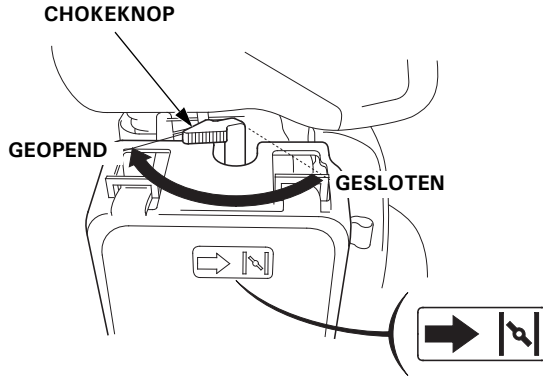
Laat het startkoord niet terugschieten. Leid de handgreep terug om schade aan het startmechanisme te voorkomen.

OPMERKING:

Geef altijd een flinke ruk aan het startkoord, anders is het mogelijk dat de bougie niet vonkt en de motor niet aanslaat.



6. Als de chokehendel voor het starten in de stand GESLOTEN was gezet, zet deze dan gedurende de opwarmfase van de motor geleidelijk naar de stand GEOPEND.



- **Modificatie carburateur voor gebruik op grote hoogte**

Op grote hoogte is het standaard lucht-/brandstofmengsel te rijk. Hierdoor neemt het vermogen af en neemt het brandstofverbruik toe. Door een erg rijk mengsel ontstaat er aanslag op de bougie en wordt het starten moeilijker. Door langdurig gebruik van de machine op grotere hoogte dan die waarvoor de motor is afgesteld, kunnen de emissiewaarden stijgen.

De werking op grote hoogte kan worden verbeterd door bepaalde aanpassingen aan de carburateur. Laat de carburateur aanpassen door uw Honda-dealer als u de waterpomp permanent op grote hoogte, hoger dan 1.500 m, gebruikt. Deze motor zal met een aangepaste carburateurafstelling bij gebruik op grote hoogte tijdens zijn gehele levensduur aan alle emissie-eisen voldoen.

Zelfs met een aanpassing aan de carburateur neemt het motorvermogen voor elke 300 m hoogte met 3,5% af. Als de carburateur niet wordt aangepast, neemt het vermogen nog meer af.

VOORZICHTIG:

Wanneer de carburateur aangepast is voor gebruik op grote hoogte zal het lucht-/brandstofmengsel te arm zijn voor het gebruik in lager gelegen gebieden. Bij gebruik op een hoogte lager dan 1.500 meter met een aangepaste carburateurafstelling kan de motor oververhit raken en kan er ernstige motorschade ontstaan. Laat uw Honda-dealer de carburateur terugstellen naar de fabrieksinstellingen wanneer u de machine op lagere hoogte gaat gebruiken.

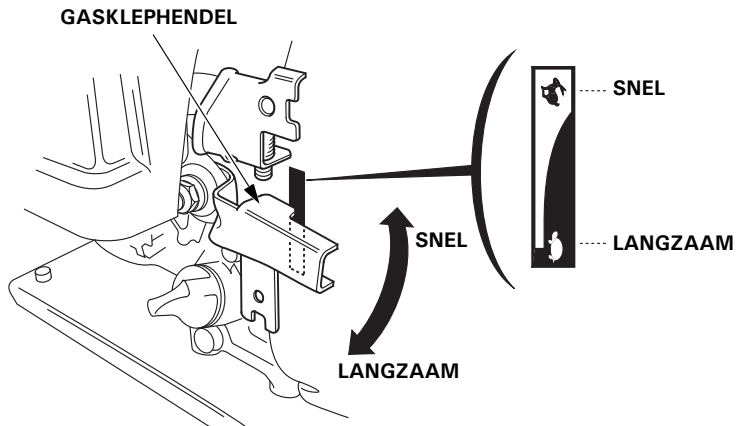
6. WERKING

VOORZICHTIG:

Gebruik de pomp niet voor modderwater, afgewerkte olie, wijn, enz. Trek niet aan de stang van de toerenregelaar om het motortoerental onnodig omhoog te jagen.

1. Start de motor volgens de procedures op pagina 17.
2. Stel het gewenste motortoerental af met de gashendel.

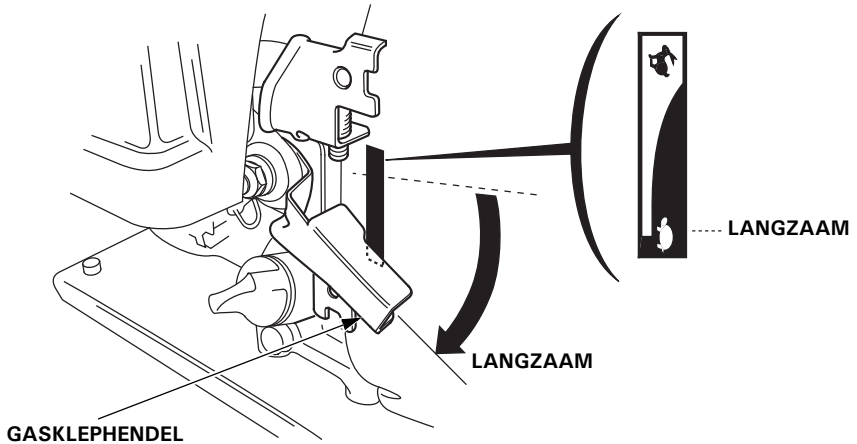
De opbrengst van de pomp is afhankelijk van het motortoerental. Als de gashendel in de stand SNEL staat is de pompopbrengst hoog en als de gashendel in de stand LANGZAAM staat is de opbrengst laag.



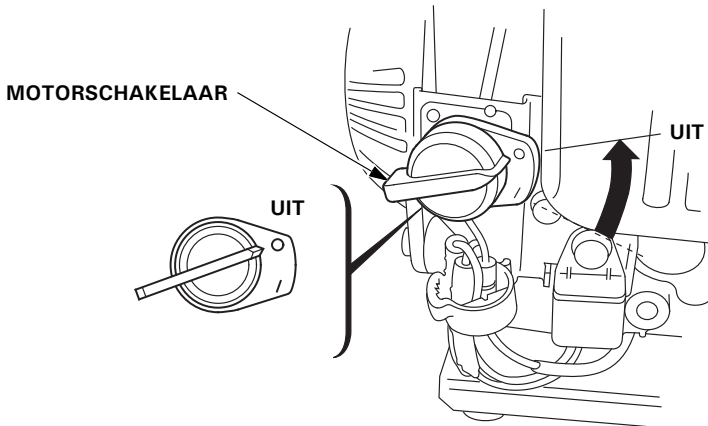
7. MOTOR UITZETTEN

Als u in een noodgeval de motor snel moet uitschakelen, draait u de motorschakelaar gewoon naar de stand UIT. Voer onder normale omstandigheden de volgende procedure uit.

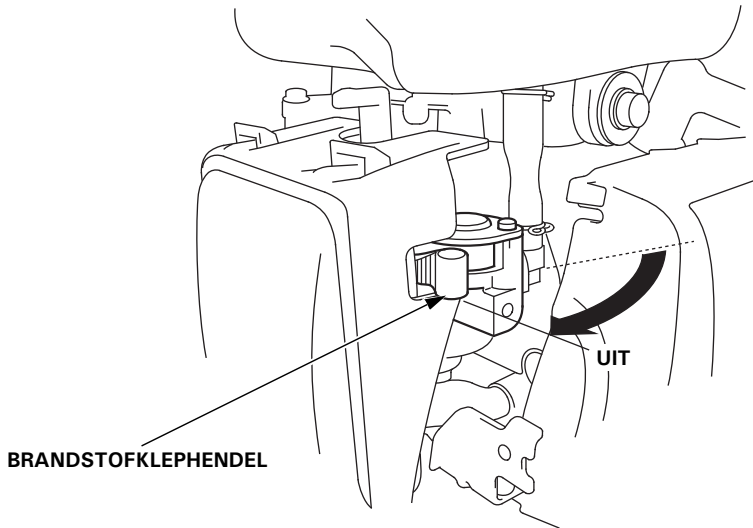
1. Zet de gashendel volledig in de stand LANGZAAM.



2. Zet de motorschakelaar in de stand UIT.



3. Zet de brandstofkraan in de stand UIT.



Verwijder na gebruik de aftapplug van de pomp (zie pagina 33) en tap de pompkamer af. Verwijder de vuldop en spoel de pompkamer door met schoon water. Laat het water uit de pompkamer stromen en plaats dan de vuldop en de aftapplug.

Voor een optimale werking is periodieke controle en afstelling van de pomp erg belangrijk. Regelmatig onderhoud levert ook een bijdrage aan de verlenging van de levensduur. De intervallen en het soort onderhoud dat uitgevoerd moet worden, worden in de tabel op de volgende pagina beschreven.

▲ WAARSCHUWING

- **Zet de motor uit alvorens hier werkzaamheden aan uit te voeren.**
- **Zet om onbedoeld starten van de motor te voorkomen de motorschakelaar in de stand UIT en maak de bougiekop los.**
- **Zorg dat de ruimte goed is geventileerd als de motor moet draaien. De uitlaatgassen bevatten onder andere het giftige gas koolmonoxide; inademing hiervan kan leiden tot bewusteloosheid en kan zelfs dodelijk zijn.**

VOORZICHTIG:

- **Als de pomp is gebruikt voor zeewater, enz., spoel deze dan onmiddellijk daarna door met schoon zoet water om corrosie en aanslag te voorkomen.**
- **Gebruik originele Honda-onderdelen voor onderhoud en reparatie. Vervangingsonderdelen die niet dezelfde kwaliteit hebben kunnen de pomp beschadigen.**

Onderhoudsschema

| NORMALE ONDERHOUDSINTERVAL (1) Voer de werkzaamheden uit binnen de aangegeven termijnen of bedrijfsuren, afhankelijk van wat het eerste wordt bereikt. | | Na ieder gebruik | Eerste maand of na 10 uur | Om de 3 maanden of na 25 uur | Om de 6 maanden of na 50 uur | Om de 12 maanden of na 100 uur | Om de twee jaar of na 300 uur | Zie pagina |
|---|------------------------|--|---------------------------|------------------------------|------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|------------|
| Onderdeel | | | | | | | | |
| Motorolie | Peil controleren | o | | | | | | 11 |
| | Vervangen | | o | | o (3) | | | 27 |
| Luchtfilter | Controleren | o | | | | | | 15 |
| | Schoonmaken | | | o (2) | | | | 28 |
| Bougie | Controleren-verstellen | | | | | o | | 29, 30 |
| | Vervangen | | | | | | o | |
| Vonkenvanger (Optie) | Schoonmaken | | | | | o (5) | | 31 |
| Stationair toerental | Controleren-verstellen | | | | | o (4) | | — |
| Klepspeling | Controleren-verstellen | | | | | | o (4) | — |
| Verbrandingskamer | Schoonmaken | Na elke 300 uur (4) | | | | | | — |
| Brandstoftank en filter | Schoonmaken | | | | | o (4) | | — |
| Brandstofslang | Controleren | Elke 2 jaar (indien nodig vervangen) (4) | | | | | | — |
| Rotor | Controleren | | | | | o (4) | | — |
| Rotorspeling | Controleren | | | | | o (4) | | — |
| Inlaatklep pomp | Controleren | | | | | o (4) | | — |

- (1) Registreer het aantal bedrijfsuren om de onderhoudsintervallen juist te kunnen bepalen.
- (2) In een stoffige omgeving is het raadzaam vaker onderhoud te plegen.
- (3) Ververs de motorolie iedere 25 draaiuren wanneer de machine onder zware belasting of bij hoge temperaturen gebruikt is.
- (4) Deze onderdelen moet u door uw dealer laten onderhouden.
- (5) In Europa en in andere landen waar Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines geldt, moeten deze reinigingswerkzaamheden door uw onderhoudsdealer worden uitgevoerd.

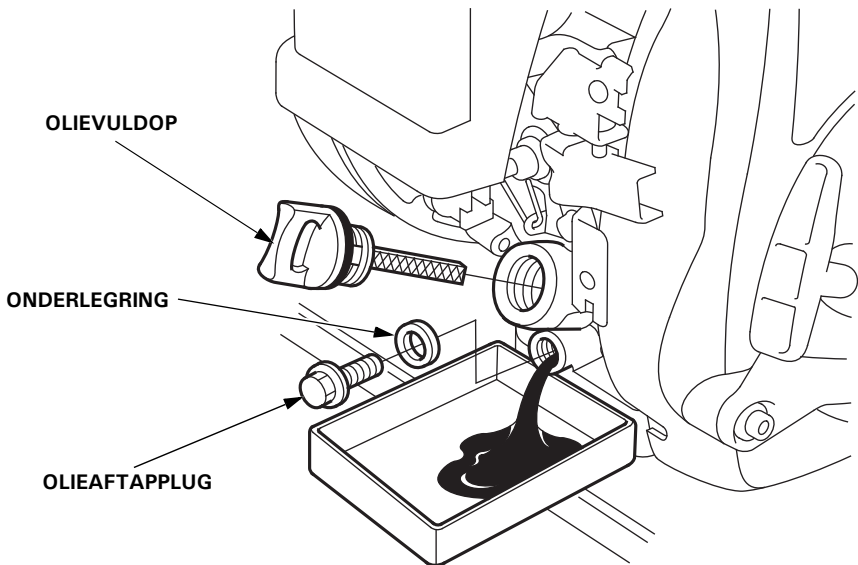
1. Olie verversen

Tap de gebruikte olie af wanneer de motor warm is. Warme olie stroomt snel en gemakkelijk uit de motor.

1. Plaats een geschikte bak onder de motor om de gebruikte olie op te vangen. Verwijder vervolgens de olievuldop, aftapplug en onderlegging.
2. Laat alle gebruikte olie uit de motor lopen en plaats vervolgens de aftapplug met een nieuwe onderlegging en draai deze goed vast.
3. Vul met de motor in horizontale positie de aanbevolen olie bij tot aan de bovenste peilstreep (zie pagina 11).

HOEVEELHEID MOTOROLIE: 0,25 L

4. Draai de olievuldop goed vast.



Was uw handen met water en zeep na het omgaan met gebruikte olie.

OPMERKING:

Voer afgewerkte motorolie op de wettelijk voorgeschreven manier af. U dient de olie in een afgesloten verpakking bij een daarvoor bestemd inzamelpunt in te leveren. Niet bij het afval, in de natuur of in het riool gooien.

2. Luchtfilter reinigen

Een vervuild luchtfilter beperkt de hoeveelheid lucht die naar de carburateur stroomt. Reinig het luchtfilter regelmatig om defecten aan de carburateur te voorkomen. Voer het onderhoud vaker uit als de pomp in stoffige gebieden wordt gebruikt.

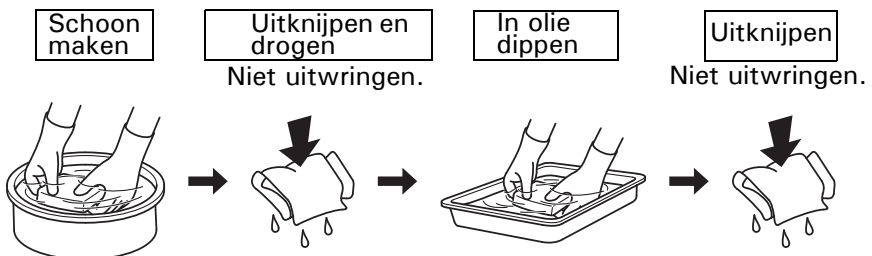
⚠ WAARSCHUWING

Gebruik voor het reinigen geen benzine of oplosmiddelen met een laag vlampunt. Deze zijn licht ontvlambaar en onder bepaalde omstandigheden explosief.

VOORZICHTIG:

Laat de pomp nooit draaien zonder luchtfilter. Door verontreinigingen als stof en vuil die door de motor aangezogen worden zal deze sneller slijten.

1. Verwijder het luchtfilterdeksel (zie pagina 15).
2. Reinig het luchtfilterelement in warm zeepsop, spoel het schoon en laat het drogen. Of reinig het filter in een oplosmiddel dat niet brandbaar is of een hoog vlampunt heeft en laat het drogen.
3. Dompel het luchtfilterelement in schone motorolie en knijp er vervolgens alle overtollige olie uit. De motor zal bij de eerstvolgende start veel rook afgeven als er te veel olie in het schuimrubber achterblijft.



4. Verwijder met een vochtige doek het stof van het luchtfilterhuis en -deksel. Zorg ervoor dat er geen vuil in de carburateur komt.
5. Plaats het luchtfilterelement terug (zie pagina 15).

3. Onderhoud bougie

Aanbevolen bougie: CR5HSB (NGK)
U16FSR-UB (DENSO)

VOORZICHTIG:

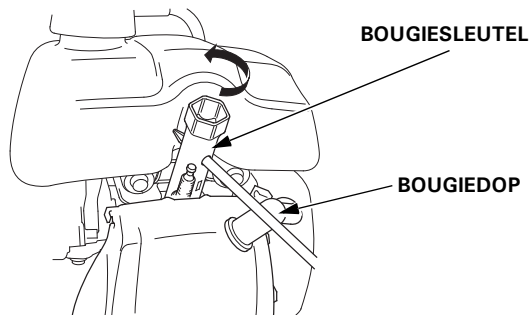
Gebruik nooit een bougie met een onjuiste warmtegraad.

Voor een goede werking van de motor moet de bougie goed afgesteld en schoon zijn.

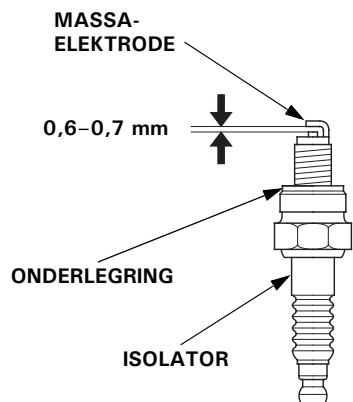
⚠ WAARSCHUWING

Als de motor heeft gedraaid, is de uitlaatdemper erg heet. Raak de uitlaat dan niet aan.

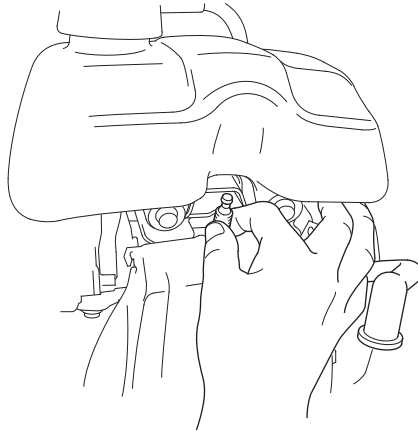
1. Verwijder de bougiekap en reinig de omgeving van de bougie.
2. Verwijder de bougie met een bougiesleutel van de juiste maat.



3. Controleer de bougie visueel. Gooi de bougie weg als er zichtbare slijtage is of als de isolator scheurtjes of splinters vertoont. Reinig de bougie bij hergebruik met een staalborstel.
4. Meet de elektrodenafstand met een voelmaatje. Verbuig de elektrode voorzichtig indien nodig. De correcte elektrodenafstand bedraagt: 0,6–0,7 mm



-
5. Controleer of de afdichtring in goede staat verkeert en draai de bougie met de hand in om te voorkomen dat deze er scheef ingedraaid wordt.
 6. Draai de bougie als deze in de zitting ligt met een bougiesleutel vast om de afdichtring samen te drukken.



OPMERKING:

Draai een nieuwe bougie nog een halve slag verder om de afdichtring in te drukken. Draai een gebruikte bougie nog 1/8–1/4 slag verder om de afdichtring in te drukken.

VOORZICHTIG:

- De bougie moet goed worden vastgedraaid. Als de bougie niet goed vastgedraaid is, kan deze erg heet worden en kan de motor beschadigd raken.
- Gebruik alleen de aanbevolen bougie of een gelijkwaardige bougie. Een bougie met een verkeerde warmtegraad kan schade aan de motor veroorzaken.

7. Plaats de bougiedop op de juiste manier.

4. Onderhoud vonkenvanger (als optie leverbaar)

In Europa en in andere landen waar Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines geldt, moeten deze reinigingswerkzaamheden door uw onderhoudsdealer worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING

Als de motor heeft gedraaid, is de uitlaatdemper erg heet. Laat deze eerst afkoelen alvorens verder te gaan.

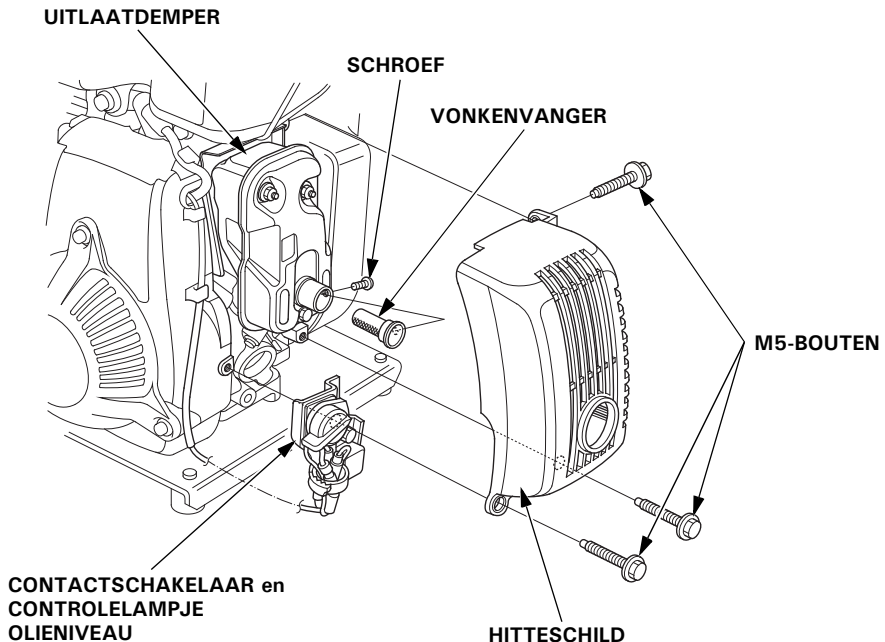
VOORZICHTIG:

Controleer elke 100 uur of de vonkenvanger nog in orde is.

1. Neem het hitteschild los door de drie 5 mm -boutjes te verwijderen.
2. Neem de vonkenvanger los van de uitlaatdemper door de schroef te verwijderen.
(Zorg ervoor het rooster niet te beschadigen.)

OPMERKING:

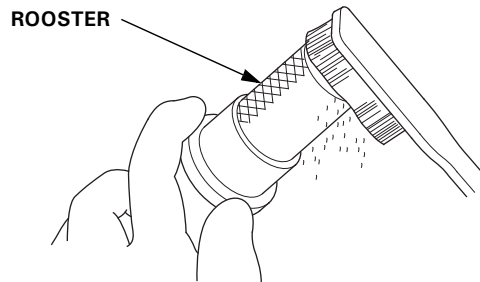
Controleer op koolafzetting rondom de uitlaatpoort en de vonkenvanger. Reinig indien nodig.



3. Gebruik een borstel om de koolaanslag van het gaas aan de vonkenvanger te verwijderen.

VOORZICHTIG:

Zorg ervoor het rooster van de vonkenvanger niet te beschadigen.



OPMERKING:

De vonkenvanger mag geen scheurtjes of gaten vertonen. Vervang indien nodig.

4. Plaats de vonkenvanger en het hitteschild in de omgekeerde volgorde van het verwijderen.

▲ WAARSCHUWING

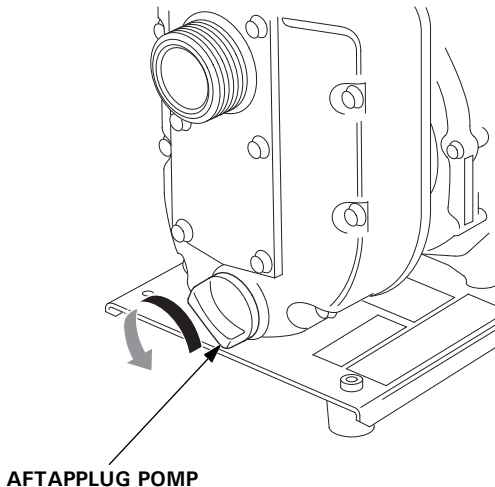
- Laat om verbranding en brandgevaar te voorkomen de motor afkoelen alvorens deze te transporteren of op te bergen.
- Zet de brandstofkraan tijdens het transport in de stand **UIT**, houd de pomp horizontaal en zorg ervoor dat de tankdop goed geplaatst is. Gemorste brandstof of brandstofdamp kan in brand vliegen.

Let op de volgende punten als de pomp gedurende langere tijd wordt opgeslagen:

1. Zorg ervoor dat de opslagruimte niet te vochtig of stoffig is.
2. Reinig het inwendige van de pomp.....

Als de pomp wordt gebruikt voor zanderig of vervuild water zal er vuil in de pomp neerslaan.

Spoel de pomp door met schoon water alvorens deze uit te zetten, anders kan de rotor beschadigd raken als de pomp weer wordt gestart. Verwijder na het doorspoelen de aftapplug, tap zoveel mogelijk water af uit het pomphuis en plaats de plug weer.

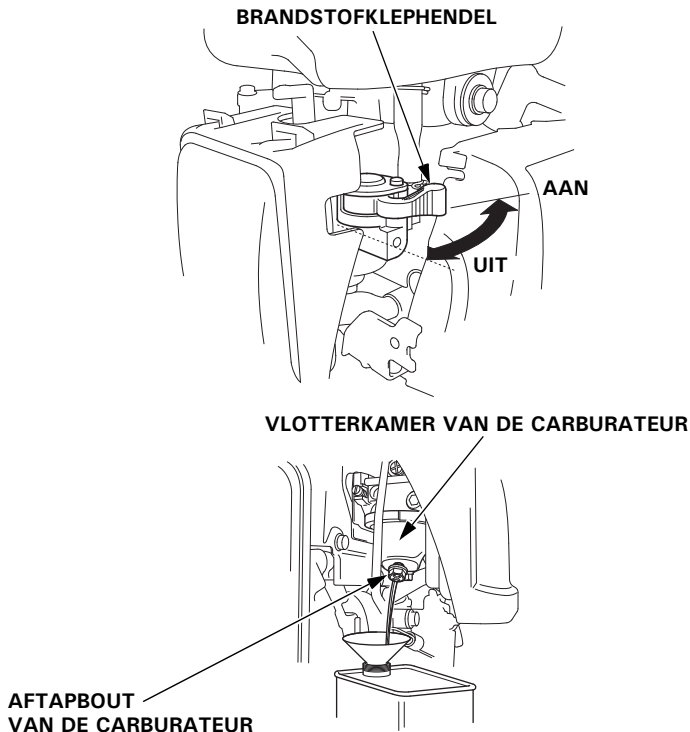


3. Tap de brandstof af.....

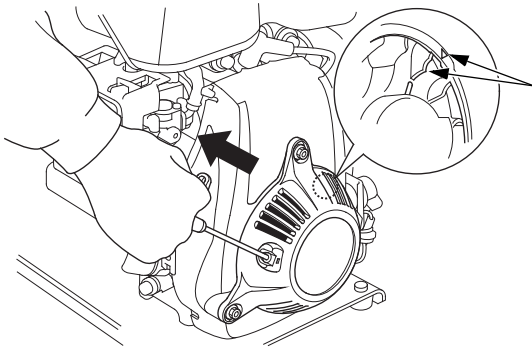
⚠ WAARSCHUWING

Benzine is uiterst brandbaar en kan onder bepaalde omstandigheden exploderen. Rook niet in de buurt van benzine en vermijd open vuur of vonken.

- a. Verwijder de brandstofvuldop en leeg de brandstoftank in een goedgekeurde brandstoftank met behulp van een in de handel verkrijgbare handsifon.
Gebruik geen elektrische pomp.
- b. Zet de brandstofkraan in de stand AAN en draai de aftapbout van de carburateur los door deze 1 tot 2 keer linksom te draaien. Houd de pomp iets schuin, zodat wordt voorkomen dat de afgetapte benzine op de bedieningsstangen lekt.
- c. Als alle brandstof is afgevoerd, draait u de aftapbout van de carburateur weer stevig vast, zet u de brandstofkraan in de stand UIT en draait u de brandstoftankdop weer stevig vast.



-
4. Vervang de motorolie (zie pagina 27).
 5. Reinig het luchtfilter (zie pagina 28).
 6. Verwijder de bougie en giet ongeveer 15 ml schone motorolie in de cilinder. Laat de motor een aantal omwentelingen ronddraaien om de olie te verdelen en monteer de bougie.
 7. Trek aan de handgreep van de repeteerstarter totdat u weerstand voelt en de nok op het vliegwiel in lijn is met het merkteken op het ventilatordeksel. Hierdoor sluiten de kleppen zodat er geen vocht in de cilinder kan binnendringen en het beschermt de motor tegen stof en roest. Geleid het startkoord voorzichtig terug.



Lijn de uitsparing in de nok van het vliegwiel uit met de markering op het ventilatordeksel.

8. Dek de pomp af tegen stof.

10. STORINGZOEKEN

Wanneer de motor niet start:

1. Staat de motorschakelaar in de stand AAN?
2. Zit er voldoende olie in de motor? (Type met oliealarmstelsysteem)
3. Staat de brandstofkraan in de stand AAN?
4. Zit er brandstof in de tank?
5. Komt er benzine in de carburateur?
Draai, om dit te controleren, de aftapbout van de carburateur en de brandstofkraan in de stand AAN.
6. Verkeert de bougie in goede staat?

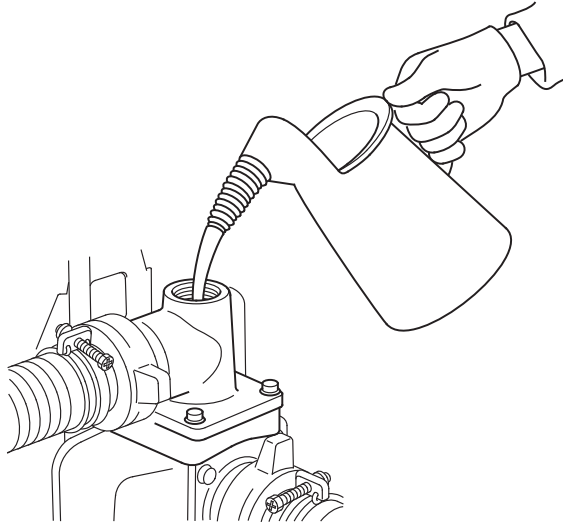
Verwijder en controleer de bougie. Reinig de bougie, stel de elektrodenafstand af en droog de bougie. Vervang indien nodig.

7. Breng de waterpomp naar een officiële dealer als de motor nog steeds niet start.

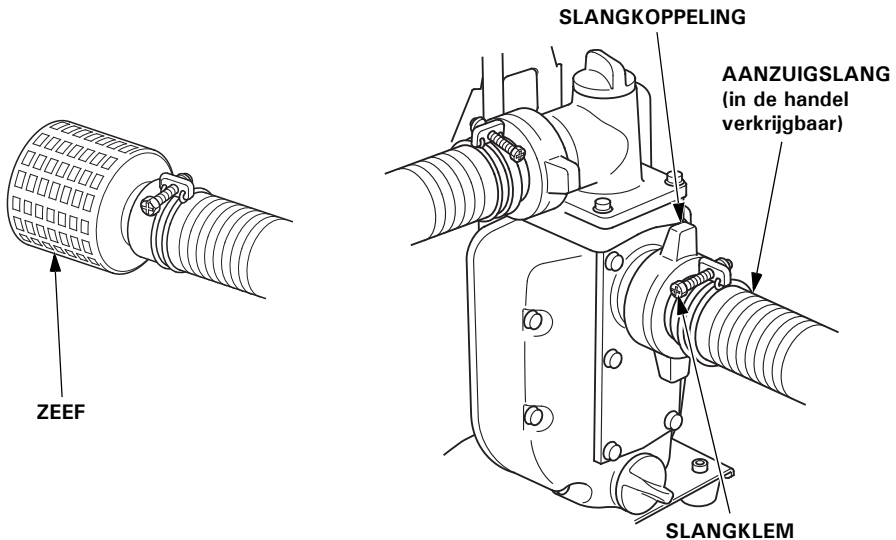
⚠ WAARSCHUWING

Verwijder gemorste brandstof voordat u de motor start. Gemorste brandstof of brandstofdamp kan in brand vliegen.

Controleer de volgende punten als de pomp niet pompt:
1. Is de pomp volledig gevuld met water?



2. Zit de zeef verstopt?
3. Zitten de slangklemmen goed vast?
4. Zijn de slangen beschadigd?
5. Is de zuigopening te hoog geplaatst?
6. Breng de waterpomp naar een officiële Honda-dealer als deze nog steeds niet werkt.



11. SPECIFICATIES

| | |
|-------------|------|
| Model | WX15 |
| Productcode | WZBY |

Afmetingen en gewicht

| | |
|---------------------|--------|
| Lengte | 325 mm |
| Breedte | 275 mm |
| Hoogte | 375 mm |
| Leeggewicht [massa] | 9,0 kg |

Motor

| | |
|--|---|
| Model | GXH50T |
| Motortype | 4-takt, kopkleppen, één cilinder |
| Cilinderinhoud [Boring x slag] | 49,4 cm ³ 41,8 × 36,0 mm |
| Netto motorvermogen <small>(volgens norm SAE J1349*)</small> | 1,6 kW (2,2 pk) bij 7.000 omw/min |
| Maximaal motorkoppel <small>(volgens norm SAE J1349*)</small> | 2,7 N (0,28 kgf/m) bij 4.500 omw/min |
| Koelsysteem | Geforceerde luchtkoeling |
| Ontstekingsstelsel | Transistor-magneet |
| Draaiing PTO-as | Linksom |
| Inhoud brandstoftank | 0,77 L |

*Het in dit document weergegeven motorvermogen is het netto vermogen zoals dat volgens de norm SAE J1349 gemeten is bij een productiemotor bij 7.000 omw/min (netto motorvermogen) en bij 4.500 omw/min (max. netto motorkoppel). Bij in massaproductie gefabriceerde motoren kan deze waarde variëren.

Het vermogen van de in de machine gemonteerde motor hangt van veel factoren af, zoals het motortoerental, de omgevingsfactoren, het onderhoud en andere variabelen.

Pomp

| | |
|----------------------------------|-----------|
| Diameter aanzuigopening | 40 mm |
| Diameter van persopening | 40 mm |
| Opvoerhoogte totaal (maximum) | 40 m |
| Aanzuighoogte (maximum) | 8 m |
| Opbrengst | 240 L |
| Opvoertijd | 120 s/5 m |

Geluid

| | |
|--|------------|
| Geluidsniveau op de werkplek (EN 809: 1998 + A1: 2009/AC: 2010) | 88 dB (A) |
| Variantie | 2 dB (A) |
| Gemeten geluidsvermogeniveau (2000/14/EC, 2005/88/EC) | 101 dB (A) |
| Variantie | 2 dB (A) |
| Gegarandeerd geluidsvermogeniveau (2000/14/EC, 2005/88/EC) | 103 dB (A) |

Afstelgegevens

| ONDERDEEL | SPECIFICATIE | ONDERHOUD |
|-----------------------|---|---|
| Elektrodenafstand | 0,6 - 0,7 mm | Zie pagina 29 |
| Klepspeling (koud) | INLAAT: 0,08 ± 0,02 mm UITLAAT: 0,11 ± 0,02 mm | Neem contact op met uw officiële Honda-dealer |
| Overige specificaties | Geen andere afstellingen noodzakelijk. | |

Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

MEMO

ADRESSEN HONDA-IMPORTEURS

Neem voor meer informatie contact op met het klantencontactcentrum van Honda dat op het volgende adres of via het volgende telefoonnummer is te bereiken:

OOSTENRIJK

Honda Motor Europe Ltd

Hondastraße 1

2351 Wiener Neudorf

Tel. : +43 (0)2236 690 0

Fax : +43 (0)2236 690 480

<http://www.honda.at>

✉ HondaPP@honda.co.at

BALTISCHE STATEN

**(Estland/Letland/
Litouwen)**

Honda Motor Europe Ltd

Meistri 12

13517 Tallinn,

ESTONIA

Tel. : +372 651 7300

Fax : +372 651 7301

✉ honda.baltic@honda-eu.com

BELGIË

Honda Motor Europe Ltd

Doornveld 180-184

1731 Zellik

Tel. : +32 2620 10 00

Fax : +32 2620 10 01

<http://www.honda.be>

✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIJE

Kirov Ltd.

49 Tsaritsa Yoana blvd

1324 Sofia

Tel. : +359 2 93 30 892

Fax : +359 2 93 30 814

<http://www.kirov.net>

✉ honda@kirov.net

KROATIË

Hongoldonia d.o.o.

Vrbaska 1c

31000 Osijek

Tel. : +38531320420

Fax : +38531320429

<http://www.hongoldonia.hr>

✉ prodaja@hongoldonia.hr

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons
Ltd.

162, Yiannos Kranidiotis

Avenue

2235 Latsia, Nicosia

Tel. : +357 22 715 300

Fax : +357 22 715 400

TSJECHIË

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8

15900 Prague 5 - Velka

Chuchle

Tel. : +420 2 838 70 850

Fax : +420 2 667 111 45

<http://www.honda-stroje.cz>

DENEMARKEN

TIMA A/S

Tårnfalkevej 16

2650 Hvidovre

Tel. : +45 36 34 25 50

Fax : +45 36 77 16 30

<http://www.hondapower.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B

01740 Vantaa

Tel. : +358 207757200

Fax : +358 9 878 5276

<http://www.brandt.fi>

FRANKRIJK

Honda Motor Europe Ltd

Relation Clients Produits

d'équipements

Parc d'activités de Pariest,

Allée du 1er mai

Croissy Beaubourg BP46,

77312, Marne La Vallée Cedex 2

Tél. : 01 60 37 30 00

Fax : 01 60 37 30 86

<http://www.honda.fr>

✉ espace-client@honda-eu.com

DUITSLAND

Honda Deutschland
Niederlassung der Honda Motor
Europe Ltd.

Hanauer Landstraße 222-224

D-60314 Frankfurt

Tel. : 01805 20 20 90

Fax : +49 (0)69 83 20 20

<http://www.honda.de>

✉ info@post.honda.de

GRIEKENLAND

Saracakis Brothers S.A.

71 Leoforos Athinon

10173 Athens

Tel. : +30 210 3497809

Fax : +30 210 3467329

<http://www.honda.gr>

✉ info@saracakis.gr

HONGARIJE

Motor Pedo Co., Ltd.
Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel. : +36 23 444 971
Fax : +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

IJSLAND

Bernhard ehf.
Vatnagardar 24-26
104 Reykjavik
Tel. : +354 520 1100
Fax : +354 520 1101
www.honda.is

IERLAND

Two Wheels Ltd
M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel. : +353 1 4381900
Fax : +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ Service@hondaireland.ie

ITALIË

Honda Italia Industriale S.p.A.
Via della Cecchignola, 13
00143 Roma
Tel. : +848 846 632
Fax : +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
✉ info.power@honda-eu.com

MALTA

**The Associated Motors
Company Ltd.**
New Street in San Gwakklin Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel. : +356 21 498 561
Fax : +356 21 480 150

NEDERLANDS

Honda Motor Europe Ltd
Afd, Power Equipment
Capronilaan 1
1119 NN Schiphol-Rijk
Tel. : +31 20 7070000
Fax : +31 20 7070001
<http://www.honda.nl>

NOORWEGEN

Berema AS
P.O. Box 454
1401 Ski
Tel. : +47 64 86 05 00
Fax : +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
✉ berema@berema.no

POLEN

Aries Power Equipment Sp. z o.o.
ul. Wroclawska 25
01-493 Warszawa
Tel. : +48 (22) 861 43 01
Fax : +48 (22) 861 43 02
<http://www.ariespower.pl>
<http://www.mojahonda.pl>
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

Honda Motor Europe Ltd
Rua Fontes Pereira de Melo, 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel. : +351 21 915 53 00
Fax : +351 21 925 88 87
<http://www.honda.pt>
✉ honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIEK WIT-RUSLAND

Scanlink Ltd.
Kozlova Drive, 9
220037 Minsk
Tel. : +375 172 999090
Fax : +375 172 999900
<http://www.hondapower.by>

ROEMENIË

Hit Power Motor Srl
str. Vasile Stroescu nr. 12,
Camera 6, Sector 2
021374 Bucuresti
Tel. : +40 21 637 04 58
Fax : +40 21 637 04 78
<http://www.honda.ro>
✉ hit_power@honda.ro

RUSLAND

Honda Motor RUS LLC
1, Pridirizhnaya Street, Sharapovo
settlement, Naro-Fominsky district,
Moscow region, 143350 Russia
Tel. : +7 (495) 745 20 80
Fax : +7 (495) 745 20 81
www.honda.co.ru
✉ postoffice@honda.co.ru

SERVIË & MONTENEGRO

BPP Ground d.o.o

Generala Horvatovica 68

11000 Belgrade

Tel. : +381 11 3820 295

Fax : +381 11 3820 296

<http://www.hondasrbija.co.rs>

✉ honda@bazis.co.rs

SLOWAKIJE

Honda Motor Europe Ltd

Prievozná 6 821 09 Bratislava

Tel. : +421 2 32131112

Fax : +421 2 32131111

<http://www.honda.sk>

SLOVENIË

AS Domzale Moto Center D.O.O.

Blatnica 3A

1236 Trzin

Tel. : +386 1 562 22 62

Fax : +386 1 562 37 05

www.honda-as.com

✉ infomacije@honda-as.com

SPANJE & Provincie Las Palmas (Canarische Eilanden)

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost -

Av Ramon Ciurans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel. : +34 93 860 50 25

Fax : +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

PROVINCIE TENERIFE (Canarische Eilanden)

Automocion Canarias S.A.

Carretera General del Sur, KM. 8,8

38107 Santa Cruz de Tenerife

Tel. : +34 (922) 620 617

Fax : +34 (922) 618 042

<http://www.aucasa.com>

✉ ventas@aucasa.com

✉ taller@aucasa.com

ZWEDEN

Honda Motor Europe Ltd

Box 31002 - Långhusgatan 4

215 86 Malmö

Tel. : +46 (0)40 600 23 00

Fax : +46 (0)40 600 23 19

www.honda.se

✉ hpesinfo@honda-eu.com

ZWITSERLAND

Honda Motor Europe Ltd

10, Route des Moulières

1214 Vernier - Genève

Tel. : +41 (0)22 939 09 09

Fax : +41 (0)22 939 09 97

<http://www.honda.ch>

TURKIJE

Anadolu Motor Uretim ve

Pazarlama AS

Esentepe mah. Anadolu

cad. No: 5

Kartal 34870 Istanbul

Tel. : +90 216 389 59 60

Fax : +90 216 353 31 98

www.anadolumotor.com.tr

✉ antor@antor.com.tr

OEKRAÏNE

Honda Ukraine LLC

101 Volodymyrska Str. - Build. 2

Kyiv 01033

Tel. : +380 44 390 14 14

Fax : +380 44 390 14 10

<http://www.honda.ua>

✉ CR@honda.ua

VERENIGD KONINKRIJK

Honda Motor Europe Ltd

470 London Road

Slough - Berkshire, SL3 8QY

Tel. : +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

AUSTRALIË

**Honda Australia Motorcycle and
Power Equipment Pty. Ltd**

1954-1956 Hume Highway

Campbellfield Victoria 3061

Tel. : (03) 9270 1111

Fax : (03) 9270 1133

"EG-verklaring van overeenstemming" -OVERZICHT

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, Piet Renneboog, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
- Directive 2006/42/EC on machinery
 - Directive 2004/108/EC on electromagnetic compatibility
 - Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise

2. Description of the machinery

- a) Generic denomination: Water pump
b) Function: pumping of water

| c) Commercial name | d) Type | e) Serial number |
|--------------------|---------|------------------|
| *1 | *1 | |

3. Manufacturer

Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama
Minato-ku, Tokyo, JAPAN

4.

Authorized representative and able to compile the technical documentation
Honda Motor Europe Ltd Belgian Branch
p/a Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V)
B-9300 Aalst (Belgium)

| 5. References to harmonized standards | 6. Other standards or specifications |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| EN 809:1998+A1:2009/AC:2010 | - |

7. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power dB(A): *1
b) Guaranteed sound power dB(A): *1
c) Noise parameter (kW/min⁻¹): *1
d) Conformity assessment procedure: ANNEX V
e) Notified body: -

8. Done at:

Aalst, BELGIUM

9. Date:

Piet Renneboog
Homologation Manager
Honda Motor Europe Ltd Belgian Branch
p/a Honda Motor Europe, Ltd., Aalst Office

*1: zie specificatiepagina

| | | |
|--|--|--|
| <p>Français (French) Déclaration CE de Conformité 1. Le sous signé, Piet Renneboog, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/CE - 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments 2. Description de la machine a) Dénomination générique : Pompe à eau b) Fonction : pompe de l'eau c) Nom Commercial d) Type e) Numéro de série 3. Constructeur 4. Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques 5. Référence aux normes harmonisées 6. Autres normes et spécifications 7. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité e) Organisme notifié 8. Fait à 9. Date</p> | <p>Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità 1. Il sottoscritto, Piet Renneboog, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle: * Direttiva macchine 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE 2. Descrizione della macchina a) Denominazione generica : Motopompa b) Funzione : Pompa acqua c) Denominazione commerciale d) Tipo e) Numero di serie 3. Costruttore 4. Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica 5. Riferimento agli standard armonizzati 6. Altri standard o specifiche 7. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato 8. Fatto a 9. Data</p> | <p>Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung 1. Der Unterzeichner, Piet Renneboog erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht. * Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2004/108/EG * Geräuschrictlinie im Freien 2000/14/EG - 2005/88/EG 2. Beschreibung der Maschine a) Allgemeine Bezeichnung : Wasserpumpe b) Funktion : Wasser pumpen c) Handelsbezeichnung d) Typ e) Seriennummer 3. Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen 5. Verweis auf harmonisierte Normen 6. Andere Normen oder Spezifikationen 7. Geräuschrictlinie im Freien a) gemessene Lautstärke b) Schalleistungsspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle 8. Ort 9. Datum</p> |
| <p>Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming 1. Ondergetekende, Piet Renneboog, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van : * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2004/108/EG betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EG - 2005/88/EG betreffende geluidsemissie (openlucht) 2. Beschrijving van de machine a) Algemene benaming : Waterpomp b) Functie : water pompen c) Handelsbenaming d) Type e) Serienummer 3. Fabrikant 4. Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen 5. Refereert naar geharmoniseerde normen 6. Andere normen of specificaties 7. Geluidsemissierichtlijn (openlucht) a) Gemeten geluidsvermogensniveau b) Gewaarborgd geluidsvermogensniveau c) Geluidparameter d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure e) Aangemelde instantie 8. Plaats 9. Datum</p> | <p>Dansk (Danish) EF OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING EF OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING VEGNE AF DEN AUTORISEREDE REPRÆSENTANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER IFØLGE: * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2004/108/EF * DIREKTIV OM STØJEMMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF 2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET a) FÆLLESBETEGNELSE : Vandpumpe b) ANVENDELSE : Pumpning af vand c) HANDELSBETEGNELSE d) TYPE e) SERIENUMMER 3. PRODUCENT 4. AUTORISERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION 5. REFERENCEN TIL HARMONISEREDE STANDARDER 6. ANDRE STANDARDER ELLER SPEKIFIKATIONER 7. DIREKTIV OM STØJEMMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG a) MÅLT LYEFFEKTNIVEAU b) GARANTERET LYEFFEKTNIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN 8. STED 9. DATO</p> | <p>Ελληνικά (Greek) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης 1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, Piet Renneboog, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρόν δηλώνω ότι το παρακάτω περιγραφόμενο προϊόν πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του : * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2004/108/ΕΚ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΚ για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους. 2. Περιγραφή μηχανήματος a) Γενική ονομασία : Αντλία νερού b) Λειτουργία : για άντληση υδάτινων c) Εμπορική ονομασία d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής 3. Κατασκευαστής 4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο 5. Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα 6. Λοιπά πρότυπα ή προδιαγραφές 7. Οδηγία επιπέδου θορύβου εξωτερικών χώρων a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παράμετρος d) Διαδικασία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης 8. Η δοκιμή έγινε 9. Ημερομηνία</p> |
| <p>Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse 1. Undertecknad, Piet Renneboog, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enligt : * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2004/108/EG gällande elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EG - 2005/88/EG gällande buller utomhus 2. Maskinbeskrivning a) Allmän benämning : Vattenpump b) Funktion : pumpning av vatten c) Och varunamn d) Typ e) Serienummer 3. Tillverkare 4. Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen 5. referens till överensstämmande standarder 6. Andra standarder eller specifikationer 7. Direktiv för buller utomhus a) Uppmått ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälda organ 8. Utfärdat vid 9. Datum</p> | <p>Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE 1. El abajo firmante, Piet Renneboog, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2004/108/CE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruido exterior 2. Descripción de la máquina a) Denominación genérica : Motobomba b) Función : Bombear agua c) Denominación comercial d) Tipo e) Número de serie 3. Fabricante 4. Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico 5. Referencia de los estándar armonizados 6. Otros estándar o especificaciones 7. Directiva sobre ruido exterior a) Potencia sonora Medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado 8. Realizado en 9. Fecha</p> | <p>Română (Romanian) CE -Declaratie de Conformitate 1. Subsemnatul Piet Renneboog, in numele reprezentantului autorizat, declar prinz prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos indeplineste toate conditiile necesare din: * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetica * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE privind poluarea fonica in spatii deschise 2. Descrierea echipamentului a) Denumire generica : Motopompa pentru apa b) Domeniu de utilizare : pomparea apei c) Denumire comerciala d) Tip e) Serie produs 3. Producator 4. Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentatie tehnică 5. Referinta la standardele armonizate 6. Alte standarde sau norme 7. Directiva privind poluarea fonica in spatii inchis a) Puterea acustica masurata b) Putere acustica maxim garantata c) Indice poluare fonica d) Procedura de evaluare a conformitatii e) Notificat 8. Emisa la 9. Data</p> |

| | | |
|---|---|---|
| <p>Português (Portuguese) Declaración CE de Conformidade 1. O abaixo assinado, Piet Renneboog, declara deste modo, em nome do mandatário, que o máquina abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes da:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directiva 2006/42/CE de máquina * Directiva 2004/108/CE de compatibilidade electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruído exterior <p>2. Descrição da máquina a) Denominação genérica : Bomba de água b) Função : bombear água c) Marca d) Tipo e) Número de série 3. Fabricante 4. Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica 5. Referência a normas harmonizadas 6. Outras normas ou especificações 7. Directiva de ruído exterior a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parâmetro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado 8. Feito em 9. Data</p> | <p>Polski (Polish) Deklaracja zgodności WE 1. Niżej podpisany, Piet Renneboog, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/WE * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE - 2005/88/WE <p>2. Opis urządzenia a) Ogólne określenie : Motopompa b) Funkcja : pompowanie wody c) Nazwa handlowa d) Typ e) Numery serijne 3. Producent 4. Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej 5. Zastosowane normy zharmonizowane 6. Pozostałe normy i przepisy 7. Dyrektywa Hałasowa a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana 8. Miejsce 9. Data</p> | <p>Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUS/VAKUUTUS 1. Allekirjoittanut, Piet Renneboog valtuutettu valmistajan edustaja, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavia määräyksiä:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Koneidirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2004/108/EY sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2000/14/EY - 2005/88/EY ympäristön melu <p>2. TUOTTEEN KUVAUS a) Yleisarvomäärä : Vesipumppu b) Toiminto : veden pumppausta c) KAUPALLINEN NIMI d) TYYPPI e) SARJANUMERO 3. VALMISTAJA 4. Valmistajan edustaja ja tekniestin dokumenttien laaia 5. VIITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN 6. MUU STANDARDI TAI TEKNISET TIEDOT 7. Ympäristön meludirektiivi a) Mitattu melutaso b) Todenmukainen melutaso c) Melu parametrit d) Yhdenmukaisuuden arviointin menetelmä e) Tiedonantoelin 8. TEHTY 9. PÄIVÄMÄÄRÄ</p> |
| <p>Magyar (Hungarian) EK-megfelelőségi nyilatkozata 1. Alulírott Piet Renneboog, a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozom, hogy az általam gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának:</p> <ul style="list-style-type: none"> * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * 2004/108/EK Direktívának elektromágneses megfelelésre * 2000/14/EK - 2005/88/EK Direktívának kültéri zajszintre <p>2. A gép leírása a) Általános megnevezés : Vízszivattyú b) Funkció : víz szivattyúzása c) Kereskedelmi név d) Típus e) Sorozatszám 3. Gyártó 4. Meghatalmazott képviselője és képes összeállítani a műszaki dokumentációt 5. Hivatkozással a szabványokra 6. Más előírások, megjegyzések 7. Kültéri zajszint Direktíva a) Mért hangerő b) Szavatolt hangerő c) Zajszint paraméter d) Megfelelőségi becslési eljárás e) Kijelölt szervezet 8. Kétezés helye 9. Kétezés ideje</p> | <p>Cestina (Czech) ES – Prohlášení o shodě 1. Podepsaný Piet Renneboog, jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení * Směrnice 2004/108/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití <p>2. Popis zařízení a) Všeobecné označení : Vodní čerpadlo b) Funkce : Čerpání vody c) Obchodní název d) Typ e) Výrobní číslo 3. Výrobce 4. Zplnomocněný zástupce a osoba pověřená komplekací technické dokumentace 5. Odkazy na harmonizované normy 6. Ostatní použité normy a specifikace 7. Směrnice pro hluk pro venkovní použití a) Naměřený akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba 8. Podepsáno v 9. Datum</p> | <p>Latviešu (Latvian) Atbilstības deklarācija 1. Piet Renneboog ar savu parakstu zem šī dokumenta, autorizētā pārstāvja vārdā, paziņo, ka zemāk aprakstītais mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadajām:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2004/108/EK attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņa emisiju vidē <p>2. Iekārtas apraksts a) Vispārējais nosaukums : Ūdens pumpis b) Funkcija : ūdens pumpēšana c) Komerccnosaukums d) Tips e) Sērijas numurs 3. Ražotājs 4. Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehniko dokumentāciju 5. Atsauc uz saskaņotajiem standartiem 6. Citi noteiktie standarti vai specifikācijas 7. Arējo trokšņu Direktīva a) Izmērītā trokšņa līelums b) Pieļaujama trokšņa līelums c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informētā iestāde 8. Vieta 9. Datums</p> |
| <p>Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Dolupodpísaný, Piet Renneboog, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedený stroj/ve je v zhode s nasledovnými smernicami:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2004/108/ES (Elektromagnetická kompatibilita) * Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku) <p>2. Popis stroja a) Druhové označenie : Vodné čerpadlo b) Funkcia : Čerpanie kvapalín c) Obchodný názov d) Typ e) Výrobné číslo 3. Výrobca 4. Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu 5. Referencia k harmonizovaným štandardom 6. Ďalšie štandardy alebo špecifikácie 7. Smernica pre emisie hluku vo voľnom priestranstve a) Nameraná hladina akustického výkonu b) Zaručená hladina akustického výkonu c) Rozmer d) Procedúra posudzovania zhody e) Notifikovaná osoba 8. Miesto 9. Dátum</p> | <p>Eesti (Estonian) EÜ vastusdeklaratsioon 1. Käesolevaga kinnitab allakirjutanut, Piet Renneboog, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevale direktiivide sätetele:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Masinate direktiiv 2006/42/EÜ * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EÜ * Välistüürü direktiiv 2000/14/EÜ - 2005/88/EÜ <p>2. Seadmete kirjeldus a) Üldnimetus : Veepump b) Funktsioon : vee pumpanine c) Kaubanduslik nimetus d) Tüüp e) Seeria number 3. Tooja 4. Volitatud esindaja, kes on pädev täitma tehnilist dokumentatsiooni 5. Viide ühildatud standarditele 6. Muud standardid ja spetsifikatsioonid 7. Välistüürü direktiiv a) Mõõdetud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mõõra parameter d) Vastavushindamismenetlus e) Teavitatud asutus 8. Koht 9. Kuupäev</p> | <p>Slovensčina (Slovenian) ES izjava o skladnosti 1. Spodaj podpisani, Piet Renneboog, ki je pooblaščen oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2004/108/ES o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2000/14/ES - 2005/88/ES o hrupnosti <p>2. Opis naprave a) Vrsta stroja : Vodna črpalka b) Funkcija : črpanje vode c) Trgovski naziv d) Tip e) Serijska številka 3. Proizvajalec 4. Pooblaščen predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo 5. Upoštevanje harmonizirani standardi 6. Ostali standardi ali specifikaciji 7. Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parametar d) Postopek e) Postopek opravi 8. Kraj 9. Datum</p> |

| | | |
|---|--|---|
| <p>Lietuvių kalba (Lithuanian) EB altikties deklaracija 1. Įgaliotojo atstovo vardu pasirašęs Piet Renneboog patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas: * Mechanizmių direktyva 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2004/108/EB * Triukšmo lauke direktyva 2000/14/EB - 2005/88/EB 2. Prietaiso aprašymas a) Bendras pavadinimas : Vandens pompa b) Funkcija : vandens pumpavimas c) Komercinis pavadinimas d) Tipas e) Serijos numeris 3. Gamintojas 4. Įgaliotasis atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 5. Nuorodos į suderintus standartus 6. Kiti standartai ir specifikacija 7. Triukšmo lauke direktyva a) Išmatuotas garso galingumo lygis b) Garantuojamas garso galingumo lygis c) Triukšmo parametras d) Tipas e) Registruota įstaiga 8. Vieta 9. Data</p> | <p>Български (Bulgarian) ЕО декларация за съответствие 1. Допълнителният Пайът Ренебург, от името на упълномощения представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива 2006/42/ЕО относно машините * Директива 2004/108/ЕО относно електромагнитната съвместимост Директива 2000/14/ЕО - 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите 2. Описание на машините a) Общо наименование : Водна помпа b) Функция : използване на вода c) Търговско наименование d) Тип e) Серийен номер 3. Производител 4. Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация 5. Съответствие с хармонизирани стандарти 6. Други стандарти или спецификации 7. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметърът шум d) Процедурата за оценка на съответствието e) Нотифициран орган 8. Място на изготвяне 9. Дата на изготвяне</p> | <p>Norsk (Norwegian) EF- Samsvarserklæring 1. Undertegnede Piet Renneboog på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskinene beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter. * Maskindirektiv 2006/42/EF * Direktiv EMC: 2004/108/EF Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF - 2005/88/EF 2. Beskrivelse av produkt a) Felles benevnelse : Vannpumpe b) Funksjon : Pumpe vann c) Handelsnavn d) Type e) Serienummer 3. Produsent 4. Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 5. Referanse til harmoniserte standarder 6. Øvrige standarder eller spesifikasjoner 7. Utendørs direktiv får støy a) Målt støy b) Maks støy c) Konstant støy d) Verdi vurderings prosedyre e) Gjeldene kjøretøy/kropp/stamme/skrog 8. Sted 9. Dato</p> |
| <p>Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyan 1. Aşağıda imzası bulunan Piet Renneboog, yetkili temsilci adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlülüklerin yerine getirildiğini beyan etmektedir: * Makina Emniyet Yönetmeliği 2006/42/AT * Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2004/108/AT * Açık Alanda Kullanılan Teçhizat Tarafından Oluşturulan Çevredeki Gürültü Emisyonu İle İlgili Yönetmelik 2000/14/AT-2005/88/AT 2. Makinanın tanımı a) Kapsamlı adlandırma : Su pompası b) İşlevi : Suyun pompalanması c) Ticari adı d) Tipi e) Seri numarası 3. İmalatçı 4. Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Toplulukta yerleşik yetkili temsilci 5. Uyumlaştırılmış standartlara atıf 6. Diğer standartlar veya spesifikasyonlar 7. Açık alan gürültü Yönetmeliği a) Ölçülen ses gücü b) Garanti edilen ses gücü c) Gürültü parametresi d) Uygunluk değerlendirme prosedürü e) Onaylanmış kuruluş 8. Beyanın yeri : 9. Beyanın tarihi :</p> | <p>Ístenska (Icelandic) EB-Samræmisýfirlýsing 1. Undirritaður Piet Renneboog staðfestir hér með fyrir hönd löggiltra aðila að upplýsingar um vélbúnað hér að neðan eru tæmandi hvað varðar alla tilheyrandi málaflokkka, svo sem *Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB *Leiðbeiningar fyrir rafsegulsvið 2004/108/EB *Leiðbeiningar um hávaðamengun 2000/14/EB-2005/88/EB 2. Lýsing á vélbúnaði a) Flokkur : Vatnsdæla b) Virkni : Dæling á vatni c) Nafn d) Tegund e) Seríal númer 3. Framleiðandi 4. Löggildir aðilar og fær um að taka saman tækniskjöljin 5. Tilvisun um heildar staðal 6. Aðrir staðlar eða sérstöður 7. Leiðbeiningar um hávaðamengun a) Mældur hávaða styrkur b) Staðfestur hávaða styrkur c) Hávaða breytileiki d) Staðfesting á gæðastöðlum e) Merkingar 8. Gert hjá 9. Dagsetning</p> | <p>Hrvatski (Croatian) EK Izjava o sukladnosti 1. Potpisani, Piet Renneboog, u ime ovlaštenog predstavnika, ovime izjavuje da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važeće odredbe: * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EK * Propisa o buci na otvorenome 2000/14/EK-2005/88/EK 2. Opis strojeva a) Opća vrjednost : Pumpa za vodu b) Funkcionalnost : pumpanje vode c) Komercijalni naziv d) Tip e) Serijski broj 3. Proizvođač 4. Ovlašteni predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 5. Reference na usklađene norme 6. Ostale norme i specifikacije 7. Propis o buci na otvorenome a) Izmjerena jačina zvuka b) Zajamčena jačina zvuka c) Parametar buke d) Postupak za ocjenu sukladnosti e) Obaviješteno tijelo 8. U 9. Datum</p> |